

Para el usuario/para el instalador especializado

Instrucciones de uso y de instalación

Aparato de control remoto VR 90



Sistema de regulación modular por bus

VR 90

Para el usuario

Instrucciones de uso

Aparato de control remoto VR 90

Sistema de regulación modular por bus

VR 90

Índice

1	Observaciones sobre la documentación	2			
1.1	Documentación de validez paralela	2	3.4	Botón de ajuste.....	4
1.2	Conservación de la documentación	2	3.5	Guía del usuario.....	4
1.3	Símbolos utilizados.....	2	3.5.1	Selección de menú.....	4
1.4	Validez de las instrucciones.....	2	3.5.2	Tablas para el nivel de menú	4
1.5	Homologación CE.....	2	3.5.3	Funciones especiales.....	7
2	Descripción del aparato	2	4	Avisos de errores.....	7
2.1	Utilización adecuada	2	5	Garantía y servicio de atención al cliente...	7
3	Uso.....	3	5.1	Garantía.....	7
3.1	Vista general de uso.....	3	5.2	Servicio de atención al cliente.....	7
3.2	Forma de uso	3			
3.3	Clases de pantallas	3			
3.3.1	Pantalla en la indicación básica	3			
3.3.2	Pantalla de ejemplo en el nivel de menú	4			
3.3.3	Pantalla de ejemplo en el nivel de instalador..	4			

1 Observaciones sobre la documentación

1 Observaciones sobre la documentación

Las siguientes observaciones sirven de guía para toda la documentación.

También hay otros documentos que son válidos en relación con estas instrucciones de uso y de instalación. No nos hacemos responsables de ningún daño causado por ignorar estas instrucciones.

1.1 Documentación de validez paralela

Para el usuario:

Deberá tener en cuenta para el uso de la instalación las instrucciones de uso de los diferentes componentes de la misma.

Para el instalador especializado:

A la hora de la instalación del aparato de control remoto, tenga en cuenta todas las instrucciones de instalación de las piezas y los componentes. Dichas instrucciones acompañan a cada una de las piezas de la instalación así como a los componentes complementarios.

1.2 Conservación de la documentación

Conserve estas instrucciones de uso, así como el resto de la documentación vigente, de modo que estén disponibles siempre que sea necesario.

1.3 Símbolos utilizados

Cuando utilice el aparato, tenga en cuenta las indicaciones de seguridad que contienen estas instrucciones.



iPeligro!
iPeligro inminente para la vida y la integridad física!



iPeligro!
iPeligro de muerte por electrocución!



iPeligro!
iPeligro de escaldadura y de quemaduras!



iAtención!
Situación de posible peligro para el producto y el medio ambiente.



iObservación!
Información e indicaciones útiles.

- Símbolo que indica una actividad que debe realizarse.

1.4 Validez de las instrucciones

Estas instrucciones de uso solo tienen validez para los aparatos con el siguiente número de artículo:

- 0020040079
- 0020040080
- 0020045456.

La denominación del tipo de su aparato se encuentra en la placa de características.

1.5 Homologación CE

Con el distintivo CE se certifica que los aparatos cumplen los requisitos básicos de las correspondientes directivas según el esquema general de tipos:

Con el distintivo CE certificamos que como fabricantes de aparatos cumplimos las normas de seguridad según el art. 2 7 de la ley alemana sobre seguridad del material técnico GSGV y que el aparato fabricado en serie se corresponde con el modelo de construcción certificado.

2 Descripción del aparato

El aparato de control remoto VR 90 sirve para el ajuste individual de un circuito de calefacción dentro de un sistema de calefacción que disponga de auroMATIC 620, calorMATIC 630 o geoTHERM. Independientemente de la utilización de este aparato de control remoto, se pueden realizar todos los ajustes para este circuito de calentamiento a través de la centralita de regulación. Tenga en cuenta que en un sistema de reguladores sólo se puede integrar las siguientes unidades de aparatos de control remoto para garantizar el suministro de tensión en el sistema:

- auroMATIC 620 - máximo 7 aparatos de control remoto
- calorMATIC 630 - máximo 8 aparatos de control remoto
- geoTHERM - máximo 6 aparatos de control remoto

2.1 Utilización adecuada

El aparatos de control remoto VR 90 ha sido fabricado según las normas de seguridad técnica y los últimos avances técnicos.

Sin embargo, una utilización inadecuada puede poner en peligro la integridad física y la vida del usuario o de terceros, así como producir daños en el aparato y otros daños materiales.

El aparato de control remoto VR 90 es un componente del sistema de regulación con módulos de bus auroMATIC 620, calorMATIC 630 o con la bomba de calor geoTHERM para la regulación de equipos de calefacción central de agua caliente con preparación de agua caliente integrada.

Cualquier otro uso será considerado como no adecuado. El fabricante/distribuidor no se responsabiliza de los daños causados por usos inadecuados. El usuario asume todo el riesgo.

Para una utilización adecuada debe tener en cuenta las instrucciones de uso y de instalación, así como la documentación restante y debe respetar las condiciones de inspección y de mantenimiento.



¡Atención!
Se prohíbe cualquier otro uso.

3 Uso

Todos los ajustes necesarios para el circuito de calefacción conectado se puede efectuar en el aparato de control remoto VR 90. Para ello dispone de una pantalla gráfica.

Para el manejo simple se utilizan visualizaciones de texto claro. En caso de necesidad podrá cambiar en la pantalla el idioma del país.

3.1 Vista general de uso

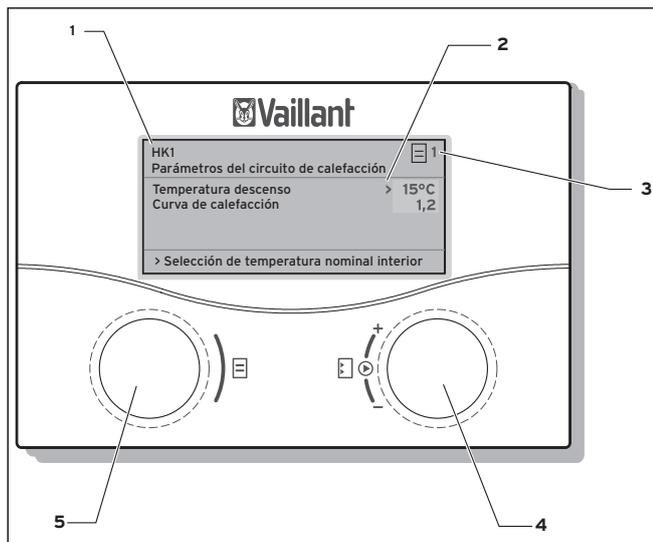


Fig. 3.1 Vista general de uso

Leyenda

- 1 Denominación de menú
- 2 El cursor indica los parámetros elegidos
- 3 Número de menú
- 4 Botón de ajuste Regular parámetros (girar), Seleccionar parámetro (pulsar)
- 5 Botón de ajuste Elegir menú (girar), Activar función especial (pulsar)

3.2 Forma de uso

Nivel de usuario

- Girar botón de ajuste para la selección del menú
- Pulsar botón de ajuste para la selección del parámetro a modificar
- Girar botón de ajuste para la modificación del parámetro seleccionado

Funciones especiales

Solamente posible en la visualización base (ahorro, festivo)

- Pulsar el botón de ajuste hasta 2x para seleccionar la función especial
- Pulsar el botón de ajuste para seleccionar el parámetro a modificar y para la aceptación del valor del parámetro seleccionado (después de modificar girando)
- Girar el botón de ajuste para ajustar el valor deseado (sólo necesario en caso de ahorro)
- Pulsar el botón de ajuste para finalizar la función especial

3.3 Clases de pantallas

3.3.1 Pantalla en la indicación básica

FR	17.05.02	15:37	-15°C
Temperatura ambiente			21°C
Modo de servicio			
CC1			
Calentar		> Auto	☀ 20°C
Refrigeración		Auto	
VR 90			

La pantalla muestra el modo de servicio actual para el calentamiento y la refrigeración, así como en valor nominal de temperatura ambiente del circuito de calefacción conectado. El valor nominal de temperatura ambiente sirve para el calentamiento y la refrigeración. Aquí se puede modificar el modo de servicio y el valor nominal de temperatura ambiente.



Observación!

La función "Refrigeración" sólo se encuentra disponible en combinación con un modelo geoTHERM, ese era compatible con la función de enfriamiento.

3.3.2 Pantalla de ejemplo en el nivel de menú

CC1	1
Parámetros de Calentar	
Temperatura de descenso	> 15°C
Curva de calefacción	1,2
<hr/> >Selección de temperatura nominal interior	

Zona de ajuste para los ajustes específicos de usuario.

3.3.3 Pantalla de ejemplo en el nivel de instalador

CC1	C2
Parámetros	
Temperatura mínima	> 15°C
Temperatura máxima	90°C
Pre calentam. max.	0 Min
<hr/> >Selección de temperatura de ida	

Zona de ajuste para los ajustes específicos de la instalación y que sólo debe realizar el técnico.

El modelo VR 90 dispone de diferentes clases de la visualización de pantalla, que aparecen dependiendo de la selección (visualización base, visualizaciones del menú, visualizaciones en el nivel de códigos).

En la indicación básica se muestran el estado de servicio actual y la temperatura nominal interior del circuito de calefacción. Puede modificar estos ajustes también en la indicación básica. En la relación (véase apartado 3.3) están representados las posibles pantallas de forma ejemplar.

Si gira el botón de ajuste izquierdo , llegará usted a las visualizaciones de menú, en las que para el usuario existen regulaciones relevantes como, por ejemplo, tiempos de calefacción, temperaturas nocturnas y curvas de calefacción. Estos menús están caracterizados con un número arriba a la derecha en la pantalla (véase fig. 3.1). La enumeración facilita el hallazgo de menús individuales durante la programación.

Si continúa girando el botón de ajuste , llegará el nivel de códigos que, debido a los parámetros modificables allí, deberá estar reservado para el experto y que a su vez están protegidos contra una introducción de código no intencionada.

Si no se introduce ningún código, o sea, no se realiza ninguna liberación del nivel de código, pueden visualizarse los parámetros a continuación, pero no es posible modificar los mismos. Este nivel está caracterizado por una enumeración con C (C1, C2, C3, ...) antepuesto. Además, es posible la visualización y selección de modos especiales, como función de ahorro y funciones

de funcionamiento específicos del técnico. En el apartado 3.2 se describe la forma de uso necesaria.

3.4 Botón de ajuste

Toda la programación del aparato de control remoto se realiza mediante sólo dos botones de ajuste  y  (véase apartado 3.1).

Aquí sirve el botón de ajuste  para la selección del parámetro (pulsando y girando seguidamente) y regulación de los parámetros (girando).

El botón de ajuste  sirve para seleccionar menús (girando) y para activar funciones especiales (pulsando).

3.5 Guía del usuario

El principio de uso se basa en el concepto de manejo de Vaillant "Clic y Gira", así como en una visualización de texto claro para la interpretación clara de la programación realizada. El apartado 3.1 y 3.2 muestra la estructura base de la pantalla, así como el desarrollo de manejo para el usuario, o para el experto.

A continuación está descrito qué pasos de manejo son necesarios. En la tabla 3.1 puede consultar el menú que se debe seleccionar para abrir y ajustar el parámetro deseado.

3.5.1 Selección de menú

Como primer menú ve usted la visualización base en la que se indican los modos de funcionamiento momentáneos, así como el valor nominal de temperatura ambiente para el circuito de calefacción.

Pulsando (hacer clic) el botón de ajuste  usted podrá mover el cursor sobre el parámetro deseado. El cursor salta solo a los parámetros que pueden modificarse en la indicación de menú. Al mismo tiempo aparece en la línea inferior lo que puede modificarse girando en el botón de ajuste , por ejemplo, seleccionar modo de funcionamiento". Presionando el botón de ajuste  elige la modificación de parámetro. Si usted gira en el botón de ajuste , se realiza un ajuste inmediato del parámetro, el cual se visualiza inmediatamente en la pantalla de la centralita de regulación y pulsando el botón de ajuste  puede confirmar la selección.

3.5.2 Tablas para el nivel de menú

Para modificar los parámetros, proceda como se describe en el apartado 3.5.1. Para su aclaración, los parámetros susceptibles de modificación aparecen con fondo gris en la tabla 3.1. Puede encontrar explicaciones sobre los parámetros directamente junto a las diferentes representaciones de pantalla o en el apartado 6 sobre la vista general de funciones en las instrucciones de instalación.

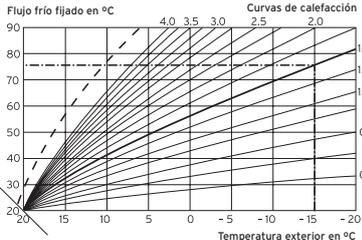
Menú visualizado/representación de la pantalla	Significado y posibilidades de regulación
<p>FR 17.05.02 15:37 - 15°C Temperatura ambiente 21°C</p> <p>Modos de servicio CC1 Calentar > Auto 20°C Refrigeración Auto</p> <p>>Selección de modo de servicio</p>	<p>Podrá tomar otras informaciones, como el modo de funcionamiento actual y el valor ambiente nominal en la visualización base, además de la fecha actual, la hora, la temperatura exterior, el termostato ambiente activado y la temperatura ambiente actual. Con el ajuste del modo de funcionamiento se comunica al regulador bajo qué condiciones deberá ser regulado el circuito de calefacción asignado.</p> <p>La invitación "Refrigeración" sólo se muestra en combinación con un modelo geoTHERM compatible con la función de enfriamiento.</p> <p>Los siguientes modos de servicio son válidos para la el parámetro Calentar:</p> <p>Auto El funcionamiento del circuito de calefacción cambia después de un programa temporal prefijado entre los modos de funcionamiento ON (Calentar) y Reducir.</p> <p>Eco El funcionamiento del circuito de calefacción cambia después de un programa de tiempos prefijado entre los modos de funcionamiento Calentar y desconectado (OFF). Aquí se apaga completamente el circuito de calefacción en el tiempo de reducción, siempre que la función de protección antiheladas (dependiendo de la temperatura exterior) no se active.</p> <p>ON El circuito de calefacción se gestiona independientemente de un programa temporal prefijado al valor ambiente nominal del día.</p> <p>Reducir El circuito de calefacción se gestiona independientemente de un programa temporal prefijado al valor ambiente nominal de la noche.</p> <p>OFF El circuito de calefacción está fuera de servicio, mientras que la función de protección anticongelación (dependiendo de la temp. exterior) no esté activada.</p> <p>Los siguientes modos de servicio son válidos para la el parámetro Refrigerar:</p> <p>Auto El funcionamiento del circuito de calefacción cambia después de un programa de tiempos ajustable entre los modos de funcionamiento ON (Refrigeración)" y OFF.</p> <p>ON El circuito de calefacción se regula, independientemente de un programa de tiempos ajustables, a la temperatura de ida del servicio de refrigeración.</p> <p>OFF El circuito de calefacción no se enfría.</p>
	<p>Otro parámetro regulable es el valor ambiente nominal, el cual puede regularse igualmente por separado para cada circuito de calefacción. El valor ambiente nominal se incluye para el cálculo de la curva de calefacción. Eleve el valor ambiente nominal, desplace la curva de calefacción ajustada paralelamente al eje de 45° y correspondientemente la temperatura de ida regulada por la centralita de regulación. En base del croquis adjunto es reconocible la coherencia entre valor ambiente nominal y curva de calefacción.</p>
<p>CC1 ☰ 1</p> <p>Parámetros de Calentar</p> <p>Temperatura de descenso > 15°C</p> <p>Curva de calefacción 0,90</p> <p>>Selección de temperatura nominal interior</p>	<p>Para el circuito de calefacción hay que tener en cuenta:</p> <p>En la pantalla parámetros del circuito de calefacción es posible el ajuste de los parámetros de temperatura nocturna y la curva de calefacción.</p> <p>La temp. nocturna es la temperatura en la que se regula la calefacción en el tiempo nocturno o siempre que se quiera mantener una temperatura mínima de ambiente.</p>

Tabla 3.1 Parámetros ajustables

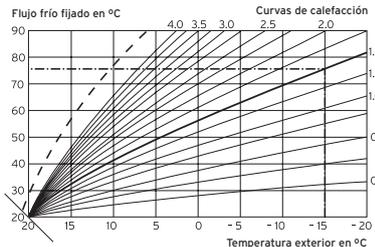
Menú visualizado/representación de la pantalla	Significado y posibilidades de regulación
<p>CC1 ☰ 2</p> <p>Parámetros para la refrigeración</p> <hr/> <p>Desconexión por temperatura exterior > 21°C</p> <p>Conexión de la refrigeración en función de la media de temperatura exterior durante 24 h 24°C</p> <p>Conexión en función de la media de temperatura exterior durante 24 h 18°C</p> <hr/> <p>>Seleccionar</p>	<p>Para el servicio de refrigeración con geoTHERM hay que tener en cuenta:</p> <p>Límite de desconexión de temperatura exterior: Límite de temperatura para la desconexión del servicio de calefacción (función de verano).</p> <p>Conexión de la refrigeración en función de la media de temperatura exterior durante 24 h: Es el valor medio de la temperatura exterior a partir del cual se activa la refrigeración.</p> <p>Para cada circuito de calefacción se puede ajustar tanto un límite de desconexión de temperatura exterior propio como también una conexión propia de la refrigeración en función de la media de la temperatura exterior durante 24 h.</p> <p>Refrigeración actual en función de la media de temperatura exterior durante 24 h: Indicación del valor medio actual calculado de la temperatura exterior durante 24 horas.</p>
<p>CC1 ☰ 3</p> <p>Programa temporal</p> <hr/> <p>> Mo-Fr</p> <p>1 08:00 - 14:00</p> <p>2 16:00 - 22:00</p> <p>3 - -</p> <hr/> <p>>Selección de temperatura nominal interior</p>	<p>En la pantalla programas de tiempos, usted podrá ajustar los períodos de tiempo para el circuito de calefacción. Por cada día, si bien, bloque, pueden introducirse hasta tres períodos de tiempo de calefacción. La regulación se realiza en la curva de calefacción ajustada y en el valor ambiente nominal. El circuito de calefacción dispone de un programa básico de serie. Puede consultar el programa básico en la documentación de la correspondiente en centralita de regulación (VRS 620, VRC 630 o geoTHERM).</p>
<p>CC1 ☰ 3</p> <p>Programa temporal de refrigeración</p> <hr/> <p>> Mo-Fr</p> <p>1 08:00 - 14:00</p> <p>2 16:00 - 22:00</p> <p>3 - -</p> <hr/> <p>>Selección de temperatura nominal interior</p>	<p>Para el servicio de refrigeración con geoTHERM hay que tener en cuenta:</p> <p>En la pantalla programas de tiempos, usted podrá ajustar los períodos de tiempo para el circuito de refrigeración. Por cada día, si bien, bloque, pueden introducirse hasta tres períodos de tiempo de refrigeración. La regulación se efectúa al valor nominal de temperatura ambiente ajustado. El circuito de calefacción dispone de un programa básico de serie. Puede consultar el programa básico en la documentación de la correspondiente centralita de regulación (VRS 620, VRC 630 o geoTHERM).</p>
<p>Programar vacaciones ☰ 4</p> <p>Para HK1</p> <hr/> <p>Periodos</p> <p>1 > 18.07.03 - 31.07.03</p> <p>2 26.09.03 - 05.10.03</p> <hr/> <p>Temperatura nominal 15°C</p> <hr/> <p>>Seleccionar el día de inicio</p>	<p>Es posible programar en el circuito de calefacción dos periodos de vacaciones con especificación de fecha. Adicionalmente, usted puede ajustar aquí la temperatura nocturna deseada, o sea, el valor al que debe regularse el circuito de calefacción durante la ausencia. Transcurrido el tiempo de vacaciones, el regulador salta automáticamente al modo de funcionamiento seleccionado anteriormente. La activación del programa de vacaciones sólo es posible en los modos de funcionamiento Auto y Eco.</p>
	<p>La curva de calefacción representa la relación entre la temperatura exterior y la temperatura nominal de ida para el servicio de calefacción. De la selección de curva de calefacción correcta depende decisivamente la temperatura ambiente de su instalación. Una curva de calefacción elegida demasiado elevada significa temperaturas demasiado elevadas en el sistema y de ello resulta un mayor consumo de energía. Si la curva de calefacción se ha elegido demasiado baja, el nivel de temperatura deseado se conseguirá, bajo circunstancias, solamente después de largo tiempo o no se conseguirá en absoluto.</p>
<p>Nivel de códigos ☰ 8</p> <p>Habilitar</p> <hr/> <p>Número código:</p> <p>> 0 0 0 0</p> <p>Código estándar:</p> <p>1 0 0 0</p> <hr/> <p>>Ajustar el dígito</p>	<p>En la última pantalla en el nivel de usuario se tiene marcada la entrada del código para el nivel del técnico especialista. Debido a que los posibles ajustes allí deberán estar reservados al servicio técnico oficial, este nivel está protegido con un código de acceso contra regulaciones no intencionadas.</p> <p>Para poder leer parámetros de ajuste sin entrada del código, deberá pulsar una vez el botón de ajuste ☰. Seguidamente podrá leer todos los parámetros del nivel de código girando en el botón de ajuste ☰, pero no modificarlo.</p> <p>En todo el sistema de regulación sólo existe un código que, en caso necesario, se puede modificar en el dispositivo central.</p>

Tabla 3.1 Parámetros ajustables (continuación)

3.5.3 Funciones especiales

Desde la pantalla inicial solamente es posible seleccionar las funciones especiales. Para ello pulse el botón de ajuste. Estas son las funciones especiales disponibles:

Función de ahorro

FR	17.05.02	15:37	- 15°C
Temperatura ambiente			21°C
Ahorro activado			
a			>18:30
VR 90			

Pulsar 1 x botón de ajuste La función de ahorro le permite a usted reducir la temperatura durante los períodos de tiempo de calefacción durante un espacio de tiempo regulable.

Adicionalmente debe introducir la hora hasta la que debe funcionar la función de ahorro (regular a temperatura de descenso). Para ajustar la hora pulse el botón de ajuste y seleccione la hora deseada (hora:minuto) girando. Pulse de nuevo el botón de ajuste , para aceptar el valor de ajuste.

Función fiesta

FR	17.05.02	15:37	- 15°C
Temperatura ambiente			21°C
Festivo activado			
VR 90			

Pulsar el botón de ajuste 2 x.

La función fiesta le permite prolongar los tiempos de calefacción sobrepasando el siguiente momento de desconexión hasta que comience el siguiente calentamiento.

Después de 5 segundos la pantalla vuelve a la indicación base.

Tras finalizar la función (finalizar el tiempo) o si vuelve a pulsar el botón de ajuste , aparece en la indicación básica de nuevo el modo de servicio anterior del circuito de calefacción.

4 Avisos de errores

En caso de fallos en la instalación, la centralita de regulación indica los mensajes de errores. Estos se visualizan en texto claro.

Para la subsanación de los errores llame por favor a su técnico especialista. Para el caso que éste lo haya programado, su número de teléfono aparece en la pantalla.

5 Garantía y servicio de atención al cliente

5.1 Garantía

Garantía del Fabricante

- De acuerdo con lo establecido en la Ley 23/2003 de 10 de Julio de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo, Vaillant se hace responsable de las faltas de conformidad que se manifiesten en un plazo de dos años desde la entrega.
- La garantía de los repuestos tendrá una duración de dos años desde la fecha de entrega del aparato.
- Esta garantía es válida exclusivamente dentro del territorio español.

Condiciones de garantía

Salvo prueba en contrario, se entenderá que los bienes son conformes y aptos para la finalidad con la que se adquieren, siempre y cuando se cumplan las siguientes condiciones:

- 1º El aparato garantizado deberá corresponder a los aparatos que el fabricante diseña expresamente para España, y deberá ser instalado en España.
- 2º Todas las posibles reparaciones deberán ser efectuadas exclusivamente por nuestro Servicio Técnico Oficial.
- 3º Los repuestos que se emplearán para la sustitución de piezas serán los determinados por nuestro Servicio Técnico Oficial, y en todos los casos serán originales Vaillant.
- 4º Para la plena eficacia de la garantía, será imprescindible que esté anotada la fecha de compra y validada mediante el sello y firma del establecimiento que realizó la venta.
- 5º El consumidor deberá informar a Vaillant de la falta de conformidad del bien, en un plazo inferior a dos meses desde que tuvo conocimiento de la misma.

La garantía excluye expresamente averías producidas por:

- a) Uso inadecuado del bien, o no seguimiento del procedimiento de instalación y mantenimiento, descrito en el libro de instrucciones y demás documentación facilitada a tal efecto.
- b) Sobrecarga de cualquier índole.
- c) Manipulación de los equipos por personas no autorizadas.

5.2 Servicio de atención al cliente

S.A.T. oficial

Vaillant cuenta con una extensa y competente red de Servicio de Asistencia Técnica en toda España. Nuestra red le asegura un apoyo total en todas las circunstancias, situaciones y lugares.

Cuando usted instala Vaillant, Vaillant le asegura que su cliente quedará plenamente satisfecho.

Para el instalador especializado

Instrucciones de instalación

Aparato de control remoto VR 90

Sistema de regulación modular por bus

VR 90

Índice

1	Observaciones sobre la documentación	2
1.1	Documentación de validez paralela	2
1.2	Conservación de la documentación	2
1.3	Validez de las instrucciones.....	2
1.4	Homologación CE.....	2
1.5	Utilización adecuada	2
2	Indicaciones de seguridad/normativas	3
2.1	Indicaciones de seguridad	3
2.2	Normativas	3
3	Montaje.....	3
3.1	Lugar de montaje.....	3
3.2	Montaje del aparato de control remoto	3
4	Instalación eléctrica.....	4
4.1	Conexión del aparato de control remoto.....	4
4.2	Configurar la dirección de Bus.....	5
5	Puesta en marcha.....	5
5.1	Ajustar los parámetros del circuito de calefacción.....	5
5.2	Entrega al usuario.....	7
6	Vista general de funciones	8
7	Datos técnicos	11
8	Garantía y Servicio de atención al cliente.....	12
8.1	Garantía.....	12
8.2	Servicio de atención al cliente.....	12
9	Reciclaje y eliminación de residuos	12

1 Observaciones sobre la documentación

Estas instrucciones de instalación van dirigidas al instalador especializado.

Las siguientes observaciones sirven de guía para la documentación. Estas instrucciones de instalación se complementan con otra documentación vigente. No nos hacemos responsables de ningún daño causado por ignorar estas instrucciones.

1.1 Documentación de validez paralela

Durante la instalación del aparato de control remoto VR 90 tenga en cuenta todas las instrucciones de instalación de las piezas y componentes de la instalación, p. ej. auroMATIC 620, calorMATIC 630 o geoTHERM. Dichas instrucciones acompañan a cada una de las piezas de la instalación así como a los componentes complementarios.

Para el usuario:

Deberá tener en cuenta para el uso de la instalación las instrucciones de uso de los diferentes componentes de la misma.

Para el instalador especializado:

A la hora de la instalación del aparato de control remoto, tenga en cuenta todas las instrucciones de instalación de las piezas y los componentes.

Dichas instrucciones acompañan a cada una de las piezas de la instalación así como a los componentes complementarios.

1.2 Conservación de la documentación

Entregue al propietario de la instalación estas instrucciones de instalación, el resto de la documentación vigente y, dado el caso, las herramientas necesarias. Éste asumirá la custodia, de tal manera que las instrucciones y los medios auxiliares se tengan a disposición en caso de necesidad.

1.3 Símbolos utilizados

Cuando instale el aparato, tenga en cuenta las indicaciones de seguridad que contienen estas instrucciones de instalación.



iPeligro!

iPeligro inminente para la vida y la integridad física!



iPeligro!

iPeligro de muerte por electrocución!



iPeligro!

iPeligro de escaldadura y de quemaduras!



iAtención!

Situación de posible peligro para el producto y el medio ambiente.



Observación!

Información e indicaciones útiles.

- Símbolo que indica una actividad que debe realizarse.

1.3 Validez de las instrucciones

Estas instrucciones de instalación solo tienen validez para los aparatos con el siguiente número de artículo:

- 0020040079
- 0020040080
- 0020045456

1.4 Homologación CE

Con la identificación CE se certifica que el aparato de control remoto VR 90 conectado a equipos de calefacción Vaillant cumple los requisitos básicos de las siguientes directivas:

- Directiva sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión (2006/95/CEE)
- Directiva sobre la compatibilidad electromagnética (2004/108/CEE)

Con el distintivo CE certificamos que como fabricantes de aparatos cumplimos las normas de seguridad según el art. 2.7 de la ley alemana sobre seguridad del material técnico GSGV y que el aparato fabricado en serie se corresponde con el modelo de construcción certificado.

1.5 Utilización adecuada

El aparato de control remoto VR 90 de Vaillant ha sido fabricado según las normas de seguridad técnica y los últimos avances técnicos.

Sin embargo, en caso de una utilización inadecuada o fuera de los fines determinados, podrá existir peligro de cuerpo y vida del usuario o de terceros, si bien, perjuicios de los aparatos y de otros objetos de valor.

El aparato de control remoto VR 90 es un componente del sistema de regulación con módulos de bus auroMATIC 620 o calorMATIC 630 para la regulación de equipos de calefacción central de agua caliente con preparación de agua caliente integrada. Le rogamos que tenga en cuenta que solamente se pueden conectar un máximo de 8 aparatos de control remoto. El aparato se puede combinar también con la bomba de calor geoTHERM.

Cualquier otro uso será considerado como no adecuado. El fabricante/distribuidor no se responsabiliza de los daños causados por usos inadecuados. El riesgo será exclusivamente de parte del usuario.

Para una utilización adecuada debe tener en cuenta las instrucciones de uso y de instalación, así como la documentación restante y debe respetar las condiciones de inspección y de mantenimiento.



iAtención!

Se prohíbe cualquier otro uso.

2 Indicaciones de seguridad/normativas

El montaje, la conexión eléctrica, los ajustes en el aparato, así como la primera puesta en marcha deberán realizarse por un técnico especialista!

Vista general: Lo que usted tiene que hacer para la instalación del aparato de control remoto VR 90.

1. Preparación:

- Lea las instrucciones de instalación
- Compruebe el volumen de suministro

2. Instalación del aparato::

- Control remoto VR 90
- Ejecutar la instalación eléctrica

El aparato debe ser instalado por un técnico especialista, responsable del cumplimiento de las normas y disposiciones vigentes. No nos responsabilizamos de los daños ocasionados por ignorar estas instrucciones.

2.1 Indicaciones de seguridad



¡Peligro!

Peligro mortal por electrocución en conexiones conductoras de tensión.

Antes de realizar trabajos en el aparato desconectar la alimentación de corriente y asegurarla contra una nueva conexión.

Sacar la centralita de regulación de la instalación de pared, o bien del zócalo, solamente si está sin tensión.

2.2 Normativas

Seguir las Normas y especificaciones técnicas del Reglamento Electrotécnico de Baja Tensión (REBT).

Para el cableado deberán utilizarse líneas corrientes del mercado.

Sección transversal mínima de las líneas: 0,75 mm²

No se deberán sobrepasar las siguientes longitudes de cable máximas:

- Líneas de bus 300 m

Las líneas de conexión con 230 V y líneas de sondas, si bien, de bus, deberán llevarse por separado a partir de una longitud de 10 m.

- Código Técnico de la Edificación (CTE)
- Reglamento de Instalaciones Térmicas en los Edificios (RITE)
- Reglamento de Electrotécnico de Baja Tensión (REBT)
- Normativas regionales de cada Comunidad Autónoma
- Ordenanzas Municipales

3 Montaje

El aparato de control remoto VR 90 se puede montar en la pared de cualquier habitación dentro del sistema de calefacción.

3.1 Lugar de montaje

Al seleccionar en lugar de montaje, tenga en cuenta si se desea el registro de la temperatura ambiente (selección de un espacio determinante).

En este caso debe instalarse el aparato de control remoto de manera que pueda registrar la temperatura ambiente de forma adecuada (evite el calor por condensación, no la instale en tabiques fríos, etc.).

El lugar de montaje más favorable se encuentra la mayoría de las veces en el cuarto de vivienda principal en una pared interior a aproximadamente 1,5 m de altura.

El aparato de control remoto deberá registrar allí el aire ambiente circulante - sin impedimentos de muebles, cortinas o demás objetos. El lugar de montaje debe seleccionarse de forma que el aparato de control remoto no esté influido por corrientes de aire o fuentes de calor como calefacciones, chimeneas, televisor o la radiación directa del sol. En la habitación en la que esté colocado el aparato de control remoto tienen que abrirse completamente todas las válvulas de los radiadores, cuando está activada la intercalación de la temperatura ambiente.

3.2 Montaje del aparato de control remoto



¡Peligro!

¡Peligro de muerte por contacto eléctrico en conexiones conductoras de tensión!

Antes de realizar trabajos en el aparato, desconectar el suministro de corriente y asegurarlo contra una nueva conexión.

La conexión con el sistema de calefacción se realiza mediante un cable BUS (eBus) de 2 conductores. Antes de colocar el aparato de control remoto, realizar el cableado hasta el regulador de forma adecuada.

3 Montaje

4 Instalación eléctrica

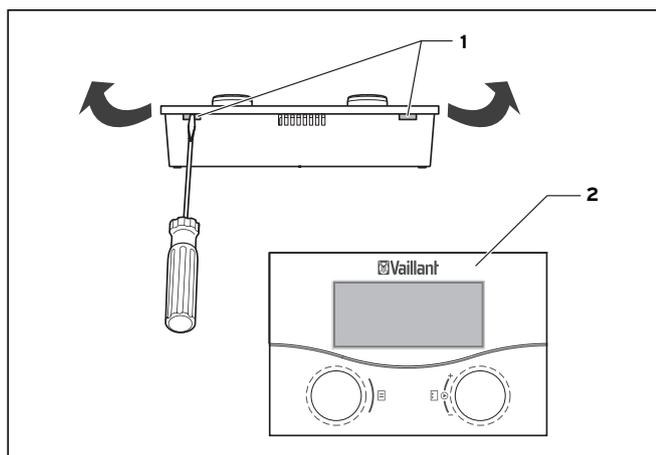


Fig. 3.1 Abrir el aparato de control remoto

- Interrumpa el suministro de corriente.
- Asegúrese de que el suministro de corriente no puede volver a establecerse accidentalmente.
- Abra el aparato de control remoto (2) con ayuda de un destornillador en las dos ranuras (1) situadas en el aparato según se indica en la fig. 3.1.
- Retire la cubierta del revestimiento.
- Realice dos perforaciones para la sujeción (3) con un diámetro de 6 mm (según la fig. 3.2) e introduzca los tacos adjuntos.
- Introduzca el cable de conexión por una guía de cables (4).
- Fije a la pared el zócalo de pared con los dos tornillos también suministrados.

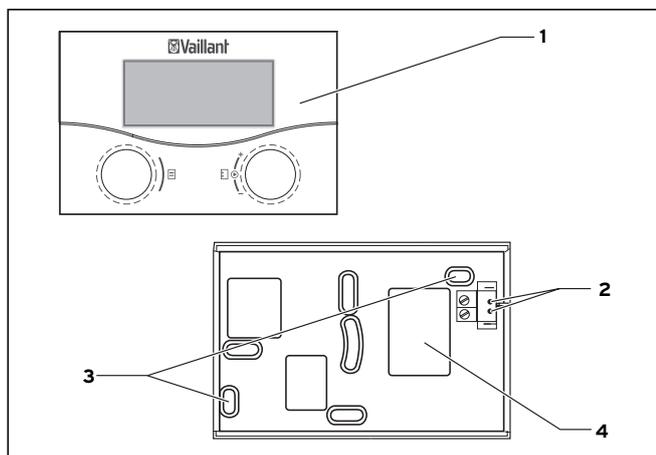


Fig. 3.2 Montaje como aparato de mando a distancia

- Conecte el cable de conexión según la fig 4.1.
- Con lo que el aparato de control remoto (1) en el zócalo de pared de tal manera, que los pasadores de la parte de detrás en la parte superior se adapten en los asientos (2).
- Presione el aparato de control remoto sobre el zócalo de pared hasta que encaje.
- Conecte de nuevo el suministro de corriente.

4 Instalación eléctrica

La conexión eléctrica sólo podrá ser realizada por un S.A.T. oficial.



¡Peligro!

¡Peligro de muerte por contacto eléctrico en conexiones conductoras de tensión!

Antes de realizar trabajos en el aparato, desconectar el suministro de corriente y asegurarlo contra una nueva conexión.

4.1 Conexión del aparato de control remoto

El aparato de control remoto se comunica a través del eBus con la centralita de regulación. La conexión se realiza en una interfaz cualquiera del sistema. Solamente se tiene que asegurar que las interfaces del bus muestren una unión a la unidad central de la centralita de regulación.

El sistema de Vaillant está estructurado de tal manera, que usted podrá llevar el eBUS de componente a componente. Aquí es posible compartir los conductos, sin que se produzcan perjuicios en la comunicación.

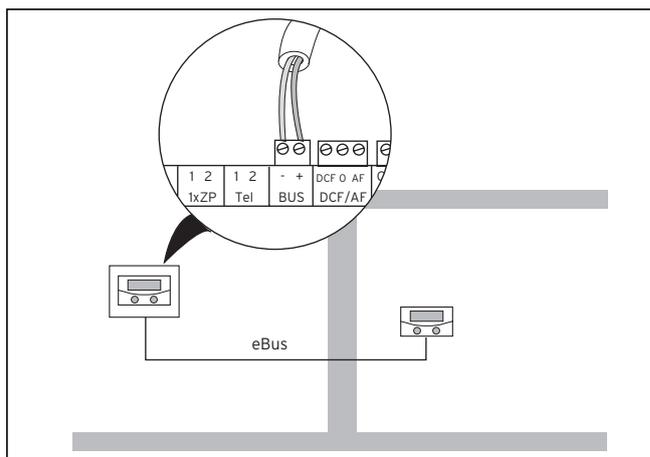


Fig. 4.1 Conectar el aparato de control remoto

Todas las clavijas de conexión eBus están diseñadas de forma que se pueden introducir en ellas cables con un mínimo de 2 x 0,75 mm² en cada borne de conexión. Por ello, para la comunicación de eBUS se recomienda la utilización de 2 x 0,75 mm².

4.2 Configurar la dirección de Bus

La comunicación interna del sistema se produce a través de un eBUS. Para que la comunicación entre todos los componentes sea perfecta, es necesario que el aparato de control remoto reciba una dirección compatible para el circuito de calefacción a controlar.

En la tabla 4.1 podrá consultar la dirección correcta de cada uno de los componentes del sistema.

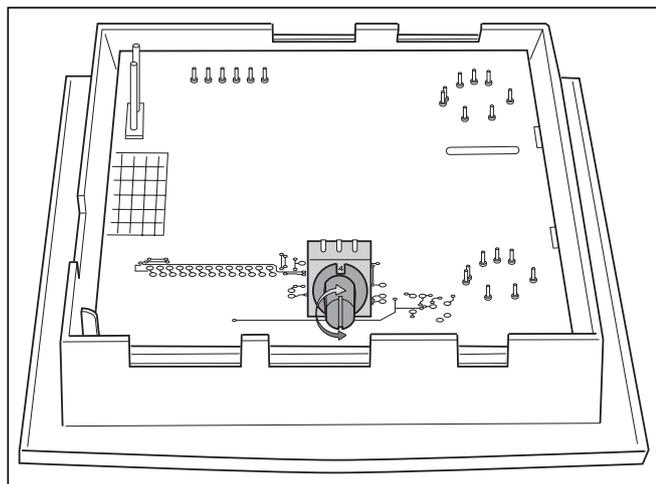


Fig. 4.2 Programación de la dirección de bus

Componentes del sistema	Dirección del componente	Dirección de bus a ajustar en VR 90
Circuito de calefacción 1 auroMATIC 620/ calorMATIC 630		1
Circuito de calefacción 2 auroMATIC 620/ calorMATIC 630/ geoTHERM VWL/VWS/VWW		2
Circuito de calefacción 3 calorMATIC 630		3
VR 60, dirección 4	HK 4	4
	HK 5	5
VR 60, dirección 6	HK 6	6
	HK 7	7
VR 60, dirección 8	HK 8	8

Tabla 4.1 Direcciones de bus a programar

5 Puesta en marcha

La puesta en marcha se efectúa en combinación con la puesta en marcha de la centralita de regulación. Para ello, proceda siguiendo las indicaciones de las instrucciones de la centralita de regulación auroMATIC 620, calorMATIC 630 o la bomba de calor geoTHERM.

5.1 Ajustar los parámetros del circuito de calefacción

El ajuste de los parámetros del circuito de calefacción se efectúa en el nivel de instalador. Aquí podrá consultar también diferentes valores de instalación. El nivel de código está protegido a través de un código de funcionamiento ante acceso no autorizado y se libera por 60 minutos después de una entrada correcta del código. Accederá al nivel de código girando el botón de ajuste izquierdo , hasta que haya accedido al menú "liberar nivel de código".

En este menú deberá introducir el código, el cual autoriza a modificar los parámetros del circuito de calefacción. Si no introduce ningún código, se visualizan los parámetros en los menús siguientes, sin embargo, estos no pueden modificarse. El código de serie es 1 0 0 0. Sólo se puede modificar en el dispositivo central del modelo VRS 620/VRC 630 o geoTHERM.

El manejo del nivel de código se efectúa de la misma manera que el del nivel de usuario. La elección de los parámetros se efectúa igualmente girando y pulsando el botón de ajuste .

En la tabla 5.1 puede consultar todo los menús de código accesibles y sus parámetros.

En la tabla 5.1 figuran todos los menús accesibles desde el nivel del instalador y se muestra los parámetros o los valores de indicación. Los parámetros modificables están en fondo gris.

Más informaciones sobre las funciones individuales las encontrará en la vista general de funciones en el apartado 7 de esta documentación.

5 Puesta en marcha

Texto de menú visualizado	Parámetros ajustables	Rango de ajuste	Ajuste de fábrica
<p>Datos básicos C1</p> <p>Selección de lenguaje</p> <p>Idioma > ES español</p> <hr/> <p>>Selección de idioma</p>			
<p>CC1 C2</p> <p>Parámetros</p> <p>Tipo: Circuito de quemador</p> <p>Temperatura de descenso > 15°C</p> <p>Detección de la temperatura ambiente Ninguno</p> <p>Temperatura mínima 15°C</p> <p>Temperatura máxima 75°C</p> <p>Prealentam. max. 0 Min</p> <p>Temperatura de ida nominal 55°C</p> <p>Temperatura de ida REAL 45°C</p> <p>Estado de la bomba</p> <hr/> <p>>Seleccionar</p>	<p>Temperatura de descenso</p> <p>Detección de la temperatura ambiente</p> <p>Temperatura mínima</p> <p>Temperatura máxima</p> <p>Máx. tiempo precalentamiento</p>	<p>5 - 30 °C</p> <p>ninguno/conexión adicional/termostato</p> <p>15 - 90 °C</p> <p>15 - 90 °C</p> <p>0 - 300 minutos</p>	<p>15 °C</p> <p>Ninguno</p> <p>15 °C</p> <p>90 °C</p> <p>0</p>
<p>HK2-máx HK8 C2</p> <p>Parámetros</p> <p>Tipo: Circuito de quemador</p> <p>Temperatura de descenso > 15°C</p> <p>Detección de la temperatura ambiente Ninguno</p> <p>Temperatura mínima 15°C</p> <p>Temperatura máxima 75°C</p> <p>Prealentam. max. 0 Min</p> <p>Temperatura de ida nominal 55°C</p> <p>Temperatura de ida REAL 45°C</p> <p>Estado de la bomba</p> <p>Estado mezclador Abie.</p> <hr/> <p>>Seleccionar</p>	<p>Temperatura de descenso</p> <p>Detección de la temperatura ambiente</p> <p>Temperatura mínima</p> <p>Temperatura máxima</p> <p>Máx. tiempo precalentamiento</p>	<p>5 - 30 °C</p> <p>ninguno/conexión adicional/termostato</p> <p>15 - 90 °C</p> <p>15 - 90 °C</p> <p>0 - 300 minutos</p>	<p>15 °C</p> <p>Ninguno</p> <p>15 °C</p> <p>75 °C</p> <p>0</p>

Tabla 5.1 Ajustes en el nivel de código

Texto de menú visualizado	Parámetros ajustables	Rango de ajuste	Ajuste de fábrica
Herramienta C12 <hr/> Corrección temperatura Temp. ambiente real > 0,0 K Contraste de la pantalla 16 >Selección de valor de corrección	Corrección temperatura: Temp. ambiente real Contraste de la pantalla	-3 ... +3 K 0 - 25	0 K 16
Versión de software C15 <hr/> VR 90 01 1.05			

Tabla 5.1 Ajustes en el nivel de instalador (continuación)

5.2 Entrega al usuario

El usuario de la centralita de regulación deberá ser informado sobre el uso y funcionamiento de su centralita de regulación.

- Entregue al usuario las instrucciones determinadas para él y las documentaciones del aparato para su custodia.
- Revise con el propietario las instrucciones de uso y conteste a sus preguntas.
- Advierta al usuario especialmente sobre las instrucciones para la seguridad, las cuales deberá observar.
- Advierta al propietario que las instrucciones deben guardarse cerca de la centralita.

6 Vista general de funciones

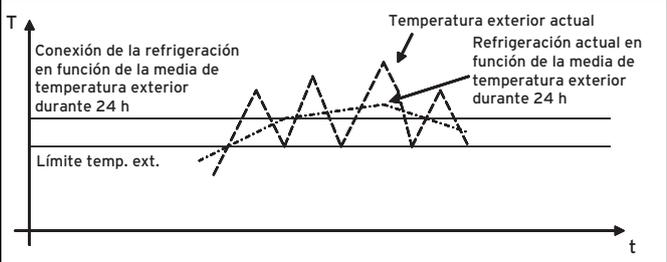
Función	Significado/explicación
Temperatura de descenso	La temperatura de descenso es la temperatura con la que se regula la calefacción durante el periodo de descenso. Se puede ajustar de forma separada en cada circuito de calefacción.
Límite de desconexión por temperatura exterior	Bajo el límite de desconexión por temperatura exterior se entiende el valor de la temperatura exterior a partir del cual es efectiva la desconexión de calefacción dependiendo de la necesidad (desconexión automática del verano). La temperatura de desconexión por temperatura exterior se puede ajustar por separado para cada circuito de calefacción.
Conexión de la refrigeración en función de la media de temperatura exterior durante 24 h	Estos parámetros sólo son operativos en sistemas con función de enfriamiento (geoTHERM). Conexión de la refrigeración en función de la media de temperatura exterior durante 24 h: Es el valor medio de la temperatura exterior a partir del cual se activa la refrigeración. Para cada circuito de calefacción se puede ajustar tanto un límite de desconexión de temperatura exterior propio como también una conexión propia de la refrigeración en función de la media de la temperatura exterior durante 24 h.
Refrigeración actual en función de la media de temperatura exterior durante 24 h	<p>Refrigeración actual en función de la media de temperatura exterior durante 24 h: Indicación del valor medio actual calculado de la temperatura exterior durante 24 horas.</p> <p>La regulación demanda para el circuito de calefacción un calentamiento o una refrigeración en función de la temperatura exterior. Para el servicio de calefacción se tiene en cuenta la temperatura exterior actual en combinación con el límite de desconexión de temperatura exterior ajustado, tal como se describe en esta tabla para la función "Límite de la desconexión de temperatura exterior".</p> <p>Para el servicio de refrigeración es relevante el valor medio la temperatura exterior durante 24 horas. Cuando el valor medio de la temperatura exterior durante 24 horas (valor medio de la temperatura exterior de 24h de refrigeración actual) excede la temperatura ajustada para el inicio de la refrigeración (valor medio de la temperatura exterior de 24h de refrigeración actual 24h) se demanda el servicio de refrigeración.</p>  <p>Para evitar una conmutación rápida entre el calentamiento y la refrigeración, se efectúa la conmutación de calentamiento a refrigeración y viceversa siempre con un tiempo de espera intermedio. Durante el tiempo de espera ni se calientan y se enfría. El tiempo de espera para la conmutación de calentamiento a refrigeración es de al menos 6 horas. En la conmutación de servicio de refrigeración a servicio de calefacción el tiempo de espera es de al menos 12 horas.</p> <p>Indicaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cuando se ha cumplido tanto la condición para el servicio de calefacción en función de la temperatura exterior actual como también la condición para el servicio de refrigeración en función del valor medio de la temperatura exterior durante 24 horas, la demanda del servicio de calefacción tiene prioridad. - Cuando se utiliza un aparato de control remoto, la influencia de la temperatura ambiente puede reducir el tiempo de espera para la conmutación de calentamiento a refrigeración. De esta manera se evita una conmutación precipitada hacia el servicio de calefacción en función de la temperatura exterior siempre y cuando la habitación aún se encuentre caliente. Consulte en esta tabla la descripción de la función "Detección de la temperatura ambiente (sistemas función de enfriamiento)".

Tabla 6.1 Vista general de funciones

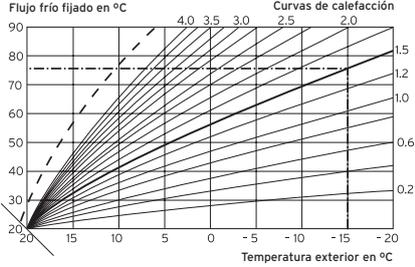
Función	Significado/explicación
Parámetros de refrigeración	<p>Véanse más detalles en:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Conexión de la refrigeración en función de la media de temperatura exterior durante 24 h - Conexión en función de la media de temperatura exterior durante 24 h
	<p>La curva de calefacción representa la relación entre la temperatura exterior y la temperatura nominal de ida. El ajuste se efectúa separadamente para cada circuito de calefacción.</p>
Precalentamiento máximo	<p>Con esta función se posibilita la activación del circuito de calefacción antes del período de calefacción, con el objetivo de conseguir el valor nominal diurno ya al comienzo del período de calefacción. La función se ejecuta solamente para el primer período programado de calefacción del día. El comienzo del calentamiento se fija dependiendo de la temperatura exterior:</p> <p>Parámetros de ajuste de la duración de precalefacción: 0 ... 300 minutos, valor base 0</p> <p>influencia de la temperatura exterior: temperatura exterior ≤ -20 °C : duración de precalefacción ajustada temperatura exterior $\geq +20$ °C : ninguna duración de precalefacción</p> <p>Entre los dos valores de referencia se efectúa un cálculo lineal de la duración de tiempo. Una vez se ha iniciado el precalentamiento, se finaliza al iniciarse el periodo de tiempo (no se finaliza cuando sube la temperatura exterior).</p>
Temperatura máxima del circuito de calefacción	<p>El valor nominal calculado de temperatura de ida se limita a este valor para el circuito de calefacción.</p>
Temperatura mínima del circuito de calefacción	<p>Este valor representa el valor mínimo para la temperatura nominal de ida de este circuito de calefacción. Siempre en el circuito de calefacción halle un valor nominal > 0, se predeterminará como mínimo el valor ajustado aquí.</p>
Estado mezclador	<p>Activación del mezclador.</p> <p>Abierto = El mezclador se abre. Cerrado = El mezclador se cierra. OFF = El mezclador permanece en la posición actual.</p>
Detección de la temperatura ambiente (sistemas sin función de refrigeración)	<p>La activación de la detección de la temperatura ambiente sirve para representar la temperatura ambiente actual en un ambiente de referencia para el cálculo de temperatura de ida. Con la función activada se utiliza la sonda ambiente de este VR 90.</p>

Tabla 6.1 Vista general de funciones (continuación)

6 Vista general de funciones

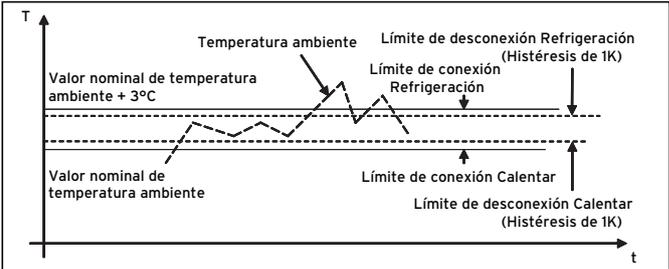
Función	Significado/explicación
<p>Detección de la temperatura ambiente (sistemas con función de refrigeración)</p>	<p>Ninguna: La temperatura ambiente medida no influye en el servicio de calefacción o de enfriamiento.</p> <p>Termostato: La curva de calefacción para el servicio de calefacción se desplaza correspondientemente de la temperatura ambiente medida y deseada. De esta forma se reduce o incrementa también el valor nominal de ida del circuito correspondiente, incluyendo la temperatura exterior actual, para conseguir una modificación de la temperatura en la habitación en la dirección necesaria. Adicionalmente se detienen el servicio de calefacción cuando la temperatura ambiente medida se encuentra 1 K por encima de la temperatura nominal interior actual.</p> <p>El servicio de calefacción se inicia de nuevo cuando la temperatura ambiente desciende por debajo de la temperatura nominal interior.</p> <p>Existe demanda de servicios de refrigeración cuando la temperatura ambiente asciende más de 3 °C por encima de la temperatura nominal de día para la habitación. El servicio de refrigeración se detiene cuando la temperatura ambiente medida es de menos de 2 °C (1 K de histéresis) sobre la temperatura nominal del día para la habitación. Los antes mencionado 3 °C para la demanda del servicio de refrigeración se pueden incrementar hasta 5 °C mediante el acceso remoto. La histéresis no es modificable.</p> <p>Para evitar una demanda de refrigeración en función de la temperatura ambiente medida, p. ej. en el caso de uso de una chimenea invierno, esta se impide cuando el valor medio de la temperatura exterior durante 24 horas se encuentra más de 5 K por debajo del límite de "Conexión de la refrigeración en función de la media de temperatura exterior durante 24 h".</p> <p>El siguiente gráfico muestra los límites para la demanda del servicio de calefacción o refrigeración en función de la temperatura ambiente:</p>  <p>La demanda resultante de la habitación en función de la temperatura ambiente medida (demanda de calefacción o refrigeración o no existe demanda) se compara con la demanda, que resulta de la medida exterior medida, así como de su valor medio durante 24 horas.</p> <p>Hay que tener en cuenta:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cuando el servicio de refrigeración se demanda bajo las condiciones descritas en función de la temperatura ambiente, se corresponde también a la demanda total de este circuito de calefacción. - Si no existe demanda alguna en función de la temperatura ambiente, no se calienta, pero sin embargo se enfría siempre y cuando sea necesario en función de la temperatura exterior o de su valor medio. - Cuando se demanda el servicio de calefacción bajo las condiciones descritas en función de la temperatura ambiente, esto corresponde únicamente a la demanda total del circuito cuando existe también una demanda de calefacción en función de la temperatura exterior. <p>Tenga en cuenta los tiempos de espera al conmutar la demanda de calentamiento y refrigeración en función de la temperatura exterior.</p>
<p>Corrección de temperatura ambiente real</p>	<p>El valor de medición para la temperatura ambiente se puede adaptar en caso de necesidad hacia arriba o hacia abajo en un rango de +/-3 °C.</p>
<p>Temperatura de ida nominal</p>	<p>La temperatura de ida calculada por la centralita de regulación sobre la base de los parámetros prefijados en un circuito de calefacción.</p>
<p>Temperatura REAL de ida</p>	<p>La temperatura de ida existente realmente en un circuito de calefacción.</p>

Tabla 6.1 Vista general de funciones (continuación)

7 Datos técnicos

Denominación del aparato	Unidades	VR 90
Tensión de funcionamiento	V	9 .. 24
Intervalo de conexión más corto	Min	10
Reserva de funcionamiento	Min	15
Temperatura ambiente máxima admisible	°C	40
Sección mínima de los cables de conexión	mm ²	0,75
Dimensiones de instalación de pared		
Altura	mm	97
Longitud	mm	146
Anchura	mm	32
Tipo de protección		IP 30
Clase de protección para regulador		III

Tabla 7.1 Datos técnicos

8 Garantía y Servicio de atención al cliente

9 Reciclaje y eliminación de residuos

8 Garantía y Servicio de atención al cliente

8.1 Garantía Garantía del Fabricante

- De acuerdo con lo establecido en la Ley 23/2003 de 10 de Julio de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo, Vaillant se hace responsable de las faltas de conformidad que se manifiesten en un plazo de dos años desde la entrega.
- La garantía de los repuestos tendrá una duración de dos años desde la fecha de entrega del aparato.
- Esta garantía es válida exclusivamente dentro del territorio español.

Condiciones de garantía

Salvo prueba en contrario, se entenderá que los bienes son conformes y aptos para la finalidad con la que se adquieren, siempre y cuando se cumplan las siguientes condiciones:

- 1º El aparato garantizado deberá corresponder a los aparatos que el fabricante diseña expresamente para España, y deberá ser instalado en España.
- 2º Todas las posibles reparaciones deberán ser efectuadas exclusivamente por nuestro Servicio Técnico Oficial.
- 3º Los repuestos que se emplearán para la sustitución de piezas serán los determinados por nuestro Servicio Técnico Oficial, y en todos los casos serán originales Vaillant.
- 4º Para la plena eficacia de la garantía, será imprescindible que esté anotada la fecha de compra y validada mediante el sello y firma del establecimiento que realizó la venta.
- 5º El consumidor deberá informar a Vaillant de la falta de conformidad del bien, en un plazo inferior a dos meses desde que tuvo conocimiento de la misma.

La garantía excluye expresamente averías producidas por:

- a) Uso inadecuado del bien, o no seguimiento del procedimiento de instalación y mantenimiento, descrito en el libro de instrucciones y demás documentación facilitada a tal efecto.
- b) Sobrecarga de cualquier índole.
- c) Manipulación de los equipos por personas no autorizadas.

8.2 Servicio de atención al cliente

S.A.T. oficial

Vaillant cuenta con una extensa y competente red de Servicio de Asistencia Técnica en toda España. Nuestra red le asegura un apoyo total en todas las circunstancias, situaciones y lugares.

Cuando usted instala Vaillant, Vaillant le asegura que su cliente quedará plenamente satisfecho.

9 Reciclaje y eliminación de residuos

Tanto el aparato de control remoto VR 90 de Vaillant como su embalaje de transporte están compuestos en su mayor parte de materiales reciclables.

Aparato

El aparato de control remoto VR 90 de Vaillant, así como todos los accesorios, no deben arrojarse a la basura doméstica. Asegúrese de que el aparato usado y, dado el caso, los accesorios existentes y el embalaje, se eliminen adecuadamente según corresponda a los aparatos eléctricos.

Embalaje

La eliminación del embalaje de transporte la llevará a cabo el instalador especializado que haya realizado la instalación.

Vaillant S. L.

Atención al cliente

C/La Granja, 26 ■ Pol. Industrial ■ Apartado 1.143 ■ 28108 Alcobendas (Madrid)

Teléfono 902 11 68 19 ■ Fax 916 61 51 97 ■ www.vaillant.es